

Die internationale Sommerakademie „Greifswalder Ukrainicum“ richtet sich an Studierende, Akademiker und Nachwuchswissenschaftler aller Disziplinen. Am Vormittag bietet ein **Intensivkurs Ukrainisch**, der in vier Niveaustufen angeboten wird, Gelegenheit, Ukrainisch zu lernen oder vorhandene Ukrainischkenntnisse aufzufrischen.

Am Nachmittag stehen drei Seminare zur Wahl: Unter der Leitung von **Professor Dr. Alfred Sproede** (Münster) findet in deutscher Sprache ein Seminar zum Thema **Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine** statt. In **Ukraine-Russia: A historical perspective on contemporary relations** wird in englischer Sprache ein Seminar zum Ukrainisch-Russischen Verhältnis angeboten, das von **PD Dr. Guido Hausmann** (Freiburg) geleitet wird. Der Kulturwissenschaftler **Professor Dr. Vitaly Chernetsky** (Oxford, Ohio) führt unter dem Titel **Українська література: Виклики глобалізації** ein Seminar zur ukrainischen Literatur durch. Die Mitglieder des International Advisory Committee des Greifswalder Ukrainicums **Professor Dr. Giovanna Brogi** (Mailand), **Professor George G. Grabowicz PhD** (Cambridge, Mass.), **Professor Dr. Tamara Hundorova** (Kiew), **Dr. Alexander Kratochvil** (Konstanz), **Professor Serhij Plokhii PhD** (Cambridge, Mass.) sind Vortragsgäste während der Sommerschule.

Über die Teilnahme an den Sprachkursen und Seminaren der Sommerakademie (jeweils 30/18 Lehrveranstaltungsstunden) werden vom Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald Zertifikate ausgestellt, über deren Anrechnung auf Prüfungsleistungen Universitäten auf Antrag entscheiden.

**Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald**  
Martin-Luther-Straße 14  
D-17489 Greifswald  
info@wiko-greifswald.de  
www.wiko-greifswald.de

#### Wissenschaftliche Leitung:

Professor Dr. Alexander Wöll (Greifswald)

#### Organisationskomitee:

Roman Dubasevych, M.A.  
Professor Dr. Bärbel Friedrich  
Marlene Sülberg, M.A.  
Dr. Christian Suhm  
Professor Dr. Alexander Wöll (alle Greifswald)

#### Internationaler Beirat:

Professor Dr. Giovanna Brogi (Mailand)  
Professor George G. Grabowicz PhD (Cambridge, Mass.)  
Professor Dr. Tamara Hundorova (Kiew)  
Dr. Alexander Kratochvil (Konstanz)  
Professor Serhij Plokhii PhD (Cambridge, Mass.)

#### Information:

Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald  
Tagungsbüro  
D-17487 Greifswald  
Telefon: +49 (0) 3834 / 86-19029  
Telefax: +49 (0) 3834 / 86-19005  
E-Mail: tagungsbuero@wiko-greifswald.de

#### Anmeldung:

Zum Greifswalder Ukrainicum sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Die Teilnahmegebühr beträgt 150 Euro (ermäßigt: 100 Euro). Über das Tagungsbüro des Wissenschaftskollegs können Unterkünfte in Studentenwohnheimen des Studentenwerks Greifswald gebucht werden.

Bitte melden Sie sich über unser Online-Formular an: [www.wiko-greifswald.de/anmeldung](http://www.wiko-greifswald.de/anmeldung).

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 31. Juli 2010 erforderlich. Weitere Informationen zum Anmeldeverfahren finden Sie auf unserer Internetseite.

**Eine Sommerakademie gefördert von der Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung, Essen.**

#### Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald

Das Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald ist eine wissenschaftlich unabhängige Einrichtung in der Trägerschaft der Stiftung Alfried Krupp Kolleg Greifswald.

Die Initiative zur Errichtung des Alfried Krupp Wissenschaftskollegs Greifswald ging vom Vorsitzenden des Kuratoriums der Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung, Professor Dr. h. c. mult. Berthold Beitz, aus. Professor Beitz verband mit dieser Initiative die Idee, dass ein Wissenschaftskolleg in der Universitäts- und Hansestadt Greifswald dazu beitragen könne, die Region Greifswald wieder zu demjenigen „liberalen, welt-offenen Zentrum für Begegnungen im Ostseeraum“ werden zu lassen, das sie jahrhundertlang war.

Das wissenschaftliche Programm des Alfried Krupp Wissenschaftskollegs wird durch Fördermittel ermöglicht, die von der Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung zur Verfügung gestellt werden.

#### Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald

The Alfried Krupp Wissenschaftskolleg is an academically independent institution sponsored by the Stiftung Alfried Krupp Kolleg Greifswald.

The initiative to establish the Alfried Krupp Wissenschaftskolleg came from the Chairman of the Board of Trustees of the Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung, Professor Dr. h. c. mult. Berthold Beitz. Professor Beitz associated this initiative with the idea that an institute for advanced study in the Hanseatic and university city of Greifswald could assist Greifswald to become once again the "liberal, cosmopolitan centre for encounters in the Baltic Sea region" that it used to be for centuries.

The academic programme of the Alfried Krupp Wissenschaftskolleg is made possible by financial support provided by the Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung.



Alfried Krupp Wissenschaftskolleg  
Greifswald

# Greifswalder Ukrainicum

Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine

Ukraine-Russia: A historical perspective on  
contemporary relations

Українська література: Виклики глобалізації

Internationale Sommerakademie  
11. bis 25. August 2010

## Mittwoch, 11. August 2010

9.00 Uhr – 9.30 Uhr  
Treffen im Alfried Krupp Wissenschaftskolleg  
Einteilung in die Sprachkurse

9.30 Uhr – 12.00 Uhr  
[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

16.00 Uhr – 17.00 Uhr

**Vorstellungsrunde der Teilnehmer**

17.00 Uhr – 17.30 Uhr

*Kaffeepause*

17.30 Uhr – 18.00 Uhr

**Begrüßung** durch die Wissenschaftliche Direktorin des Alfried Krupp Wissenschaftskollegs und den wissenschaftlichen Leiter des Ukrainicum

18.00 Uhr – 18.30 Uhr

**Ansprache** der ukrainischen Botschafterin in Deutschland  
Natalia Zarudna (Berlin)

18.30 Uhr – 19.30 Uhr

**Eröffnungsvortrag** (Englisch)

[Identity Politics in post-Orange Ukraine: Away from the USSR and Back Again](#)

Volodymyr Kulyk (Kiew)

19.30 Uhr

**Empfang** im Alfried Krupp Wissenschaftskolleg

## Donnerstag, 12. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr  
[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

**Alfred Sproede (Universität Münster)**

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

**Vitaly Chernetsky (Miami University)**

16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminar

[Ukraine-Russia: A historical perspective on contemporary relations](#)

**Guido Hausmann (Universität Freiburg)**

## Freitag, 13. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr  
[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Deutsch)

[Ukrainisches Barock zwischen polnischer und russischer Literatur](#)

Giovanna Brogi (Mailand)

## Samstag, 14. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Szenische Lesung** (Deutsch-Ukrainisch)

**Lügner**

Oleksandr Irvanec (Kiew)

## Sonntag, 15. August 2010

9.00 Uhr

**Exkursion**

**Prora, Binz und Ostseestrand**

Leitung: Markus Hoffmann (Greifswald)

## Montag, 16. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Buchvorstellung** (Deutsch)

**Ein Besuch in Oksana Sabuschkos**

**"Museum der vergessenen Geheimnisse"**

Alexander Kratochvil (Konstanz)

## Dienstag, 17. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Themenabend** (Klassische Musik und Kurzvorträge)

**Die besten Ukrainer auf der Krim sind die Tataren**

Swetlana Czerwonnaja (Moskau), Guzal Enikeeva (Köln),

Mieste Hotopp-Riecke (Berlin), Temur Vakhabov (Berlin)

## Mittwoch, 18. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Deutsch)

**Rechtsanwendung in der Ukraine – Ein Bericht aus der Praxis**

Laurenti Kiszczuk (Kiew)

## Donnerstag, 19. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Konzert**

**Serhij Zhadan und Sobaky v kosmosi** (Kiew)

## Freitag, 20. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Ukrainisch)

**Kitsch in contemporary Ukrainian culture**

Tamara Hundorova (Kiew)

## Samstag, 21. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Englisch)

**Taras Shevchenko's narodnist': historiography, reception and psychological self-projection**

George G. Grabowicz (Cambridge, Mass.)

21.00 Uhr

**Liederabend** und **Party** im Slawistenkeller Tschajka der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald

## Sonntag, 22. August 2010

13.00 Uhr – 18.00 Uhr

**Workshop** (Deutsch)

**Interkulturelles Training: Studieren in der Ukraine**

Leitung: Tetyana Sydorenko (Berlin)

begrenzte Teilnehmerzahl

## Montag, 23. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Englisch)

**Yalta from a Ukrainian Perspective**

Serhij Plokhii (Cambridge, Mass.)

## Dienstag, 24. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

19.00 Uhr

**Fachvortrag** (Deutsch)

**Was ist Surżyk? Eine Bestandsaufnahme aus linguistischer Sicht**

Jan Fellerer (Oxford)

## Mittwoch, 25. August 2010

9.30 Uhr – 12.00 Uhr

[Intensivkurs Ukrainisch](#) (in vier Kursgruppen)

14.00 Uhr – 15.30 Uhr / 16.00 Uhr – 17.30 Uhr

Seminare

[Feminismus und Frauenliteratur in der Ukraine](#)

[Українська література: Виклики глобалізації](#)

[Ukraine-Russia: A historical perspective](#)

parallel: Klausur (fakultativ)

18.00 Uhr

**Vergabe der Zertifikate**

19.00 Uhr

**Fare-Well-Party** im Slawistenkeller Tschajka im Institut für Slawistik der Ernst-Moritz-Arndt-Universität